

ICOMOS^{2/2020}_{in}

Suomen osaston jäsentiedote





ICOMOSin SUOMEN OSASTO r.y.
ICOMOS Finska nationalkommittén r.f.
The ICOMOS Finnish National Committee
INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES

Kirjoittajat:

Kirsti Kovanen, Uula Neitola, Minna Silver

Kannen kuva:

Uula Neitola
Konepaja, Helsinki keväällä 2020

Taitto:

Uula Neitola

2/2020

ICOMOSin Suomen osasto r.y:n jäsentiedote 2/2020

Sisällys

Pääkirjoitus

Virkki-säätiön vierailu

Nyrkki on perustettu

Haku komiteapaikkoihin

Seminaarit ja konferenssit

Matkakertomus: Minna Silver

Sihteerihaku

Tutustumiskäynti Torkkelinmäen kouluun

Pääkirjoitus

Kirsti Kovanen

Hyvää ICOMOSlainen, Vuosi on jo pitkällä, kun syksyn jäsentiedote tavoittaa jäsenet. Hiljainen korona-aika on supistanut tapahtumatoimintaamme, jopa vuosikokous saatiin pidettyä vasta kesäkuussa. Se pidettiin Helsingissä Hietalahden Paviljongissa Satu-Kaarina Virtalan johdolla. Paikalla olijat päättivät jatkaa yhdistyksen toimintoja entiseen tapaan, vaikka tapaamisia säätelevätkin edelleen rajoitukset ja suositukset. Kokouksessa hyväksyttiin yhdistyksen toimintasuunnitelma, talousarviota pienennettiin ja päätettiin, että v:n 2019 hallitus jatkaa yhdistyksen toiminnan ohjaamista vanhassa kokoonpanossaan.

Tämän syksyn toiminnassa on luvassa tutustumiskäynti entisen teollisuuskoulun ti-

loihin Torkkelinmäellä, missä koulutilat on tarkoitus muuttaa asuinkäyttöön. Edellisvuosien seminaarien tuloksia on tarkoitus julkaista vielä tänä vuonna. Viime kuussa pidettiin yhteiskokous rakennusperintöalan valtakunnallisten yhdistysten kesken. Siinä nousivat pöydälle yhteiset huolet rakennusperinnön kohtaloista kaupunki uudistuksissa, kaavoituksessa ja lupakäytännöissä. Monien pöyrityttävien kokemusten perusteella on näiden kohtaloiden ja niihin johtaneiden käytäntöjen keskusteluun nostamiselle suuri tarve. Aika näyttää, miten tämä alan toimijoiden yhteistoiminta tulee näkymään näinä rajoitusten aikoina. Tapaamisten ja tapahtumien järjestämisen kehittymistä kannattaa seurata yhdistyksen verkkosivuilla, myös tiedotteet leviävät edelleen kaikille.

Kansainvälisetkin tapaamiset ja kokoukset ovat peruttuja, myöhemmäksi siirrettyjä tai verkkoon muuttaneita. ICOMOS päätti heinäkuussa ylimääräisessä yleiskokouksessaan, että yleiskokoukset voidaan pitää virtuaalisesti. Niinpä kolmivuotiskauden yleiskokous vaaleineen ja julkilausumineen pidetään tänä vuonna verkossa ja ilman maailmanlaajuista symposiota. Sydneyn suuri Shared Heritage -symposio toteutuu vasta kolmen vuoden päästä. Pienemmätkin tieteelliset seminaarit ja kokoukset ovat muuttuneet webinaareiksi ja sellaisina tuottavat iloa entistä laajemmin sekä jäsenistössä että maailmassa. Erityisesti poikkitieteelliset toiminnat, kuten esimerkiksi Our Com-

mon Dignity -ryhmä ja nuorten ammattilaisten työryhmä Emerging Professionals Working Group, jotka toimivat aiemminkin pääasiassa verkossa, ovat nyt hyvin aktiivisia. Kokemusten vaihto ja käytäntöjen kehittäminen jatkuu, vaikeat virtuaalisen maailman työkalut olekaan kovin usein alan kehittämis- ja hiomistyössä yhtä tehokkaita kuin perinteisemmät vuorovaikutuksen muodot.

Kesän taittuessa syksyksi toivotan kaikille hyviä kulttuuriympäristöviikkoja ja terveyttä,

Kirsti Kovanen
puheenjohtaja



ICOMOSin Suomen osasto sai pidettyä vuosikokouksen Hietsun paviljongissa 16.6. Kuva: Uula Neitola

ICOMOSin Suomen osaston hallitus vieraili 22.1.2020 hallituksen kokouksen yhteydessä Virkki -säätöillä. Tyyne-Kerttu Virkki -säätö ja Virkki Käsityö museo sijaitsevat Helsingissä osoitteessa Merikannontie 3 B 32. Virkin koti sijaitsee samassa paikassa. Entistetty koti edustaa esineistöltään 1940–1950 -lukujen suomalaista taideteollisuutta ja taidekäsityötä. Käsityöneuvos Tyyne-Kerttu Virkki (1907–2000) asui huoneistossa talon valmistumisvuodesta 1952 lähtien. Virkki-säätö jatkaa käsityömuuseon toimintaa tukemalla ja edistämällä käsityökulttuuriin liittyvää opiskelua, pedagogiikkaa ja tutkimusta. Käsityömuuseo järjestää tapahtumia ja luentoja sekä ylläpitää ja vaalii karjalaista kulttuuria.



Kuvat: Uula Neitola





Nyrkki on perustettu

Uula Neitola

ICOMOSin Suomen osasto kutsui koolle Tieteiden talolle 18.8. yhteistoimintaneuvotteluun muutamia sisarjärjestöjä, sillä useita seuran aktiiveja oli jo tovin huolettanut vallitseva keskustelu rakennus-suojelun tilasta ja siihen vaikuttavista voimista. Kutsuun vastasivat ja mukaan tulivat Rakennusperintö-SAFA, Rakennustaiteen Seura ry sekä Suomen docomomo ry.

Puheenjohtajana toiminut Kirsti Kovanen Suomen ICOMOSista esitteli tilaisuuden luonnetta, tarve sille on syntynyt rakennusperinnön kohtalosta ja sen huolestuttavasta tilanteesta ja mahdollisuudesta keskustella asiasta yhdessä. Asiasta käytiin kaksi puheenvuorokierrosta.

Puheenvuoroissa tuotiin esiin viime vuosina toteutettuja ja suunniteltuja kaupunkirakenteen suuria muutoksia erityisesti Helsingissä mutta myös muissa kaupungeis-

sa, missä kehittämistoimissa ei rakennusperinnölle ole kovinkaan usein jäänyt sijaa. Tapauksia on jo niin monta, että tilannetta voidaan jo tarkastella yleisesti.

Muutoksissa rakennusperinnön rooliksi on tullut kovin usein totaalipurkaminen tai totaalimuuttaminen. Muutokset ovat syntyneet joko suunnittelun kuluessa tai kunnallisen hallinnon ja päätöksenteon prosesseissa. Useimmissa tapauksissa on ollut kysymys lain ja määräysten ohittamisesta tai tulkitsemisesta rakennusperinnön tappioksi. Vain äärimmäisen räikeät virheet ja menettelyt ovat johtaneet oikeuskäsittelyn aloittamiseen. Puheenvuorojen pohjavire oli syvä huoli kaavoituksen sisällön yksipuolistumisesta, kaava- ja lupaprosessien läpinäkyvyyden sumentumisesta ja arvokeskustelujen katoamisesta.

Kokous veti sen johtopäätöksen, ettei ole

liian myöhäistä vaikuttaa näihin asioihin. Todennäköisesti luontevin toimintatapa olisi tuottaa teräviä, kriittisiä kirjoituksia, jotka valottaisivat hallinnon ja rakennusperinnön prosesseja ja tuottaisivat argumentteja asiapohjaiselle keskustelulle. Ne palvelisivat sekä asiantuntijoita, päättäjiä että laajemminkin yleisöä.

Kokous päätti perustaa yhteisen työryhmän, johon tulisi mukaan edustaja kustakin paikalla olleesta toimijatahosta seuraamaan tilannetta ja ideoimaan ajankohtaisia ja pitemmän aikavälin toimia. Työryhmän tehtävänä on valmistella esityksiä ja taktiikoita, joiden toteuttamisesta yhdistykset päättävät.

Kokouksessa todettiin, että mitä perustettu “nyrkki” alkaa tekemäänkään, tekijöiden pitää olla nykyarjessa aktiivisesti mukana olevia henkilöitä, jotka voisivat kertoa, miten vihaiseksi nykyihminen tulee, kun asioille ei tehdä mitään. Tarvitaan höyry päälle. Tätä intensiteettiä päästään vielä myöhemmin kuulemaan!



Sihteeri Tieteiden yössä ICOMOSin Suomen osaston esittelypisteellä 16.1.2020.



PRACTICES AND CHALLENGES IN BUILT HERITAGE CONSERVATION

EDINBURGH CONGRESS 2020

2 - 6 NOVEMBER

WORLD CLASS SPEAKERS, SESSIONS, NETWORKING, VIRTUAL TOURS
AND DEBATES – ALL ONLINE

GETTY ATTENDANCE GRANTS

Helping professionals from under-represented countries
to connect internationally and develop careers.

Apply now to be part of our global gathering
at iiconservation.org/GettyGrant

Reconnecting with your culture

4 EDUCACIÓN DE CALIDAD



Visit our
website to
learn more



#MyHeritage2021



Consejo Internacional de Monumentos y Sitios
ICOMOS
Comité Peruviano de Trabajo

Fondazione
Stepan Zavrel



Asiantuntijajäseniä ICOMOSin kansainvälisissä komiteoissa

Jäsenille haku auki vapaisiin komiteapaikkoihin

Kansainvälisellä tasolla ICOMOSin asiantuntijoiden tekemä kehittämistyö tehdään pääosin tieteellisissä komiteoissa ja kv. työryhmissä. Niistä 12:ssä on Suomella tällä hetkellä osaston nimeämä edustaja, tämän edustuksen status on komiteoissa äänestävä jäsen. Jos olet kiinnostunut tästä toiminnasta niissä komiteoissa, joissa meillä ei ole edustusta, lähetä hakemuksesi hallitukselle ja kerro miten haluaisit komiteassa toimia. Osoite on sihteeri(at) icomos.fi. Lisätietoja saat puheenjohtajalta.

Äänestävät jäsenet ovat:

ClAV Kansanarkkitehtuurikomitea **Marika Konola-Tuominen**

ICICH Aineettoman kulttuuriperinnön komitea **Maire Mattinen**

ICLAFI Laki-, talous- ja hallintokomitea **Matleena Haapala**

ICOFORT Linnoitukset ja asevoimien arkkitehtuuri **Tuija Lind**

ICORP Riskeihin varautuminen **Minna Silver**

ICTC Kulttuurimatkaileukomitea **Marianne Lehtimäki**

IIWC Puukomitea **Pasi Kovalainen**

ISC20C 1900-luvun arkkitehtuuri **Jonas Malmberg**

ISCMP Seinämaalauskomitea **Tiina Sonninen**

ISCSBH Jaettu kulttuuriperintö **Netta Böök**

PRERICO Uskontojen ja rituaalien paikat **William van Andringa**, varalla **Laura Berger**

THEOPHILOS Teorian ja filosofian komitea **Miia Perkkiö**

Toki työskentely komiteoissa ei edellytä äänestävän jäsenen statusta, mm. puukomitean jäsenyys on avoin kaikille alalla toimiville jäsenille. Kansainvälisiä komiteoita, joissa Suomen osastolla ei tällä hetkellä ole nimettyä edustajaa, ovat: Arkeologinen perintö ICAHM, Arktiset alueet ISCPH, Historialliset kaupungit CIVVIH, Kulttuurireitit ISCR, Kulttuurimaisemat ICOMOS-IFLA, Maa-ainesperintö ISCEAH, Kallioitaide ISCRC, Kohteiden esittely ICIP, Koulutus CIF, Rakennussuojelun talous ISCEC, Teollisuusperintö, Rakenteiden analysointi ja restaurointi ISCARSAH, Kivi ISCS, Vedenalainen kulttuuriperintö ICUCH, Kestävä kehitys ja energiatehokkuus ISCES sekä vielä rakennusvaiheessa oleva komitea Vesi ja kulttuuriperintö.

Kansainvälisellä tasolla toimivista työryhmistä Suomella ei ole edustajaa Kestävän kehityksen SDG ja Ilmastonmuutoksen CC työryhmissä.

2020 Online Lecture Series: World Heritage Interpretation and Presentation

10 September



Neil Silberman

Introduction to
World Heritage
Interpretation

17 September



William Logan

UNESCO World
Heritage Listing
& World Heritage
Interpretation

7 October



Shu-Mei Huang

World Heritage
Interpretation
for Cultural
Reconciliation

22 October



Yujie Zhu

1972 World Heritage
Convention &
World Heritage
Interpretation

12 November



Peter B. Larsen

Minority-Inclusive
World Heritage
Interpretation

26 November



**Gamini
Wijesuriya**

Comprehensive
World Heritage
Interpretation

* Time Schedule will be informed through Youtube & Facebook



Preparatory Office for International Centre
for the Interpretation and Presentation
of World Heritage Sites

Seminaarit ja konferenssit

Save the Date: Archaeological World Heritage Sites - Cross-border Conservation, Communication, Cooperation (5-6 November 2020, Leipzig, Germany)

ICOMOS Webinars on Water and Heritage
<http://www.thewaterchannel.tv/icomos>
Recruiting 15 international PhD students in Marie Curie ITN SUBLime (Sustainable Building Lime applications via Circular Economy and Biomimetic Approaches) Apply before September 14, 2020! For more information please check the SUBLime website: <https://sublime-etn.eu/job/> Contact: Project Manager of SUBLime : Dr. João Pereira: jpereira@civil.uminho.pt

A Marker Event for the General Assembly 2020 The Marker Event will be a live-streamed panel discussion on the theme of Shared Cultures - Shared Heritage - Shared Responsibility; and will include the launch of a special 'legacy' issue of Historic Environment in this theme. Wednesday 7 October 2020 - 11.00am – 1.00pm CET (Paris) / 8.00pm - 10.00pm AEST (Sydney)

Follow the ICOMOS webinar series www.icomos.org

2020 Online Lecture Series 'Understanding World Heritage Interpretation and Presentation' Preparatory Office for International Centre for the Interpretation and Presentation of World Heritage Sites under the auspices of UNESCO (ks. edellisen sivun mainos)

PUHUTAAN PUUSTA!

Monialaiselle ammattilaisyleisölle suunnattu Puhutaan puusta -keskusteluklubi tuo esille kiinnostavia näkökulmia puuhun ja metsään. Tapahtumasarja toteutetaan toistaiseksi Zoom-etäyhteydellä. Osallistuminen on maksutonta, mutta edellyttää ennakoilmoittautumisen. Tapahtumiin otetaan 15 osallistujaa.

Suomen ICOMOSin tapahtumia

22. syyskuuta tutustumiskäynti Torkkelinmäen ent. teollisuuskouluun klo 16 – 17.

8. joulukuuta miniseminaari ja pikkujoulut

Heritage values of 20th century architecture: what recognition? Critical review and international forward-looking vision

Specific topics that could be considered

The relations between the schemes for recognition of 20th century architecture/public policies of renovation/operational practices;

The contribution of scientific knowledge and researchers to the recognition policies of 20th century architecture, on the one hand, and to public debates related to architectural and urban sensitive projects of transformation on the other hand;

Public and private funding allocated to actions and policies pursued concerning the recognition of the values of 20th century architecture;

The role of recent technical innovations in the evolution of 20th century architecture (energy adaptation, questions concerning materials and risk...).

The articles submitted must contain an original part of research, hypothesis or updates; they should not simply repeat the entire content of an article that has already been published. They should be widely illustrated, including sound and/or audiovisual examples.

If you would like to contribute to this issue, we thank you for sending us by

15 December 2020 a summary of your proposal with a maximum of 1, 500 characters, as well as a short CV by post:

Ministère de la Culture Or by e-mail:
Direction générale des Patrimoines insitu.
patrimoines@culture.gouv.fr
Revue In Situ
à l'attention de Laurent Bruel.
6 rue des Pyramides
75001 Paris

Send a copy of your proposal to:

Corinne Tiry-Ono: corinne.tiry-ono@culture.gouv.fr

Sophie Masse: sophie.masse@culture.gouv.fr

Isabelle Bertrand: isabelle.bertrand@culture.gouv.fr

The texts of the articles corresponding to the selected proposals are expected for 30 May 2021. The length of the articles should range between 15,000 and 35,000 characters, spaces and notes included. You can either write your article in French or in your working language. They will be published in their original language and in French translation.

CIPA 2019 ESPANJAN AVILASSA

Matkakertomus

Minna Silver

Avilan keskiaikainen kaupunki CIPAn 27. kansainvälinen symposium Documenting Past for Better Future pidettiin 2.-3. syyskuuta 2019 keskiaikaisessa Avilan kaupungissa Espanjassa. Symposiumin luennot, esitelmät ja kokoukset sekä näyttelyt järjestettiin modernissa Lienzo Norte -konferenssi- ja näyttelykeskuksessa.

Avila sijaitsee 114 kilometriä Madridista länsi-luoteeseen. Se on 1000-1100-luvuilla kukkulalla muurein ympäröity kaupunki merkittävine rakennuksineen. Sen keskiaikainen roomaanisen goottilaisen tyylin yhdistelmää edustava Vapahtajan katedraali on erikoinen, rakennettu paljolti basaltista. Avila on tullut tunnetuksi myös pyhästä Teresasta, 1500-luvulla eläneestä katolisesta pyhimyksestä.

CIPAn Avilan symposiumissa osallistujia oli 34 maasta, ja rekisteröityneitä oli yli 300 henkeä. Suullisia esityksiä oli yhteensä 131. Artikkeleita oli 188, jotka julkaistiin ISPRS:n Annals- tai Archives-sarjassa. Symposiumia tuki 15 yhtiötä.

CIPA - 50 vuotta aktiviteetteja

CIPA, entinen arkkitehtonisen fotogrammetrian tieteellinen komitea, on ICOMOSin ja ISPRS:n (International Society of the Photogrammetry, Remote Sensing and Spatial Information Sciences) yhteiskomitea, joka täytti 2018 50 vuotta. CIPA on ottanut viime vuosikymmenenä järjestönimekseen CIPA Heritage Documentation. Ks. CIPAn kotisivut: <https://www.cipaheritagedocumentation.org/>.



Avilan keskiaikaisia muureja. Kuva: Minna Silver

CIPA on tuottanut juhlavuotensa kunniaksi pääsihteeri Efstratios Stylianidiksen toimittaman historiikkikirjusen: CIPA - Heritage Documentation, 50 Years: Looking Backwards, The International Archives of the Photogrammetry, Remote Sensing and Spatial Information Sciences, Vol. XLII-/W14, 2019. Siinä käydään läpi CIPAn vaiheita aina perustajajäsenistä RecordDIM-aloitteen. Suomalaisen osuus, allekirjoittaneen työryhmän puheenjohtajuus ja maisteri Ilari Kurrin jäsenyys, on julkaisussa esillä RecordDIM-hankkeessa, jossa tuotettiin raportti digitaalisen dokumentoinnin standardien ohjeistuksesta. Getty Conservation Institute pitää työryhmäraporttia tärkeänä ja on kiinnostunut julkaisemaan sen.

CIPA järjestää kokoontumisia ja opetusta eri puolilla maailmaa. Joka toinen vuosi järjestetään kansainvälinen symposium ja vuodessa yksi tai muutama kesäkoulu sekä tuutorointia. Kesäkouluissa kentällä opetetaan mittausmenetelmiä sekä toimitoissa niiden purkamista ja mallinnosten tekemistä. Lisäksi järjestetään työpajoja, kongressisessioita ICOMOSin ja ISRPS:n kongresseissa sekä kokouksissa ja erilaisten työryhmien kokouksia.

Allekirjoittanut on toiminut CIPAssa aktiivisesti symposiumeissa aina vuodesta 2003-, mainitun RecordDIMin Work Practice -tehtäväryhmän puheenjohtajana vuosina 2006-2008, CIPAn hallituksen liittäjänä jäsenenä vuosina 2008-2010 ja CIPAn

hallituksen varsinaisena jäsenenä vuodesta 2011-. CIPAn hallitus kokoontuu keran vuodessa joko CIPAn omien symposiumien, ICOMOSin tai ISPRS:n kokousten yhteydessä. Olen yhdessä professori Michael Doneuksen kanssa järjestänyt Wienissä kansainvälisen CIPA-työpajan Syyrian muinaismuistojen pelastamiseksi vuonna 2016, ja sen loppujulkaisu on painossa. CIPAn hallinto on ollut uudelleen strukturoitavana Ottawassa 2017 järjestetystä symposiumista lähtien.

Hallituksen kokous ja uuden hallituksen kokoonpanon valinta

Hallitus sopi Avilan symposiumia edeltävässä ja 1.9. Avilan politeknisellä yliopistolla pidetyssä hallituksen kokouksessa symposiumin aikana pidettävästä uuden hallituksen vaalista, ja keskusteltiin uudesta hallituksen rakenteesta. Käsiteltiin CIPA-session järjestämisestä Sydneyn yleiskokoukseen. Kehitysmäihin haluttiin panostaa osallistujien suhteen enemmän. ICOMOSilla, CyArkilla ja Google Arts and Culturella on yhteinen hanke, jonka teemana ilmastonmuutos, ja CIPA seuraa yhteistyötä.

ISPRS:n suureen kongressiin Nizzaan ensi kesäksi 2020 pyritään myös järjestämään CIPA-sessio sekä ICOMOSin Sydneyn yleiskokoukseen 2020. Allekirjoittanut esitteli ja sai myös tuen Helsingissä kesäkuussa 2019 järjestämälleen Jeriko-konferenssille. Hallituksen kokoukseen kuului lisäksi Kiinassa pidettävän symposiumin esittely, sen aihe, nimi, sisältö ja budjetti sekä symposiumin

kuulutusten aikataulut. Pekingissä Kiinassa vuonna 2021 järjestettävän symposiumin alustava aihe on Great Learning and Digital Emotion (for Heritage Documentation).

Uuden hallituksen jäsenten määrä on uudessa CIPAn hallinnon rakenteessa lisätty 12:sta 14:ään. Uuden hallituksen vaalit pidettiin 3.9., ja niihin osallistuivat kaikki CIPAn eksperttijäsenet, joita on rekisteröitynä lukemattomia mutta paikalla Avilassa oli joitakin kymmeniä. He valitsivat uuden hallituksen, ja hallitus valitsi keskuudestaan uuden johtoryhmän, johon kuuluu presidentti, kaksi varapresidenttiä, pääsihteeri ja webmaster; seuraavan symposiumin johtaja kuuluu itseoikeutettuna johtokuntaan. Samalla valittiin kolmen komission puheenjohtajat. Komissioiden katsotaan ohjaavan CIPAn kenttätoimintaa eli eksperttijäseniä, tavallisia jäseniä ja tuottaa Newsletteriä. Johtoryhmä on vastuussa komissioille ja eksperttijäsenille toiminnastaan ja luottamuksesta.

Presidentiksi valittiin professori Stratos Styliadinis, varapresidenteiksi professorit Andreas Georgopoulos ja Aex Yen. Pääsihteeriksi valittiin professori Fulvio Rinaudo. Komissioiden puheenjohtajiksi valittiin 1. kulttuuriperintö/saavutettavuus: allekirjoittanut dosentti Minna Silver, 2. koulutus: professori Gracia Tucci ja 3. julkaisu: professori Jose Louis Lerma.

Symposiumin keynoteja ja sessioita

Symposiumin pääjärjestäjät tohtorit Diego Conzalez Aguilera ja Fabio Remondino avasivat symposiumin; Conzalez Aguilera



Avilan keskiaikainen kaupunki. Kuva: Minna Silver

oli Avilasta ja sen politeknisestä yliopistosta, Fabio Remondino puolestaan on CIPASTA ja ISPRS:stä ja johtaa EUn projektia Italiassa.

CIPAN webmaster tri Geert Verhoeven, joka on arkeologi, piti ensimmäisen keynote-esityksen 3D Datafication of Cultural Heritage: More than Just a Flash in a Pan? Verhoeven herätti monia kysymyksiä ja esitti kritiikkiä digitaalisuutta ja sen nykyisin huonosti säilyvää dokumentaatioita kohtaan. Verhoevenin esitys puhutti koko symposiumin aikana ja muutti monen käsityksiä asiasta, jotka tuli nostaa kestävyiden kannalta tärkeydessään dokumentoissa esiin - eli oli enemmän paneuduttava dokumentoinnin säilyvyyteen ja etiikkaan.

Professori Mona Hess käsitteli keynoteissaan

Documenting the tangible and the intangible - qualitative and quantitative values in cultural heritage and a dialogue between humanities and STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics). Hänen esityksensä keskittyi käsittelemään poikkitieteellisten menetelmien ja digitointimenetelmien roolia humanistisilla tutkimusaloilla ja kuinka välitettäisiin humanistien ja insinöörien välistä yhteistyötä.

Liitännäisprofessori Athanasios Moysiadis käsitteli dokumentoinnin haasteita ja aineettoman kulttuuriperinnön saavutettavuutta. Professori Francesco Fassi puolestaan esitteli Milanon katedraalin dokumentointia ja restaurointihanketta.

Sessioihin kuului tekoälyn käyttöä kult-

tuuriperinnön dokumentaatiossa ja tukimissessa, yleensä 3D dokumentaatiota, virtuaalimuseoita, vedenalaisen kulttuuriperinnön dokumentointia, Heritage Building Information Model, kulttuurikohteen restaurointia, kohteen elvyttämistä, konservointia, kansalaisten osallistumista kulttuuriperintöön, kestävän kehitystä kulttuurierinnön säilyttämisessä.

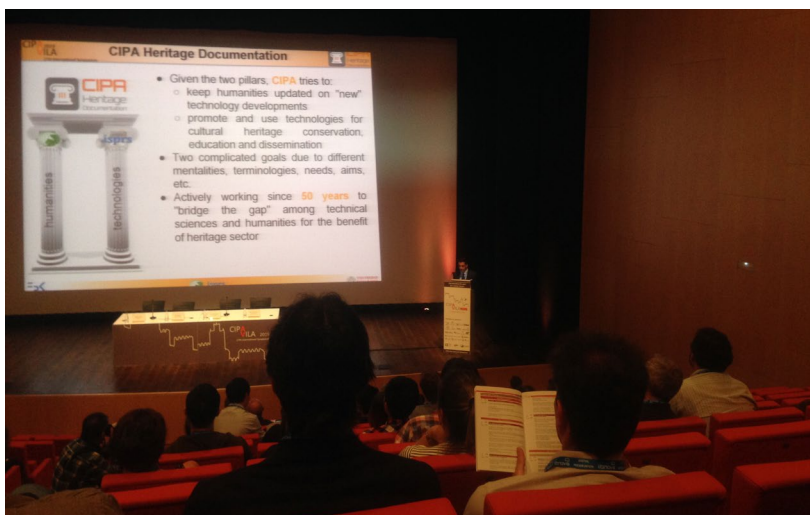
Esityksiä kuultiin myös kansainvälisestä kulttuuriperinnön säilyttämisestä tähtäävästä yhteistyöstä, pistepilvistä, tiedonhallinnasta ja arkistoinnista. Lisäksi käsiteltiin 3D-inventointia ja -mallinnusta, käsin kannettavia ja liikuteltavia 3D-laitteita, kulttuuriperintöpaikkoja ja tiedon riskialttiutta. Yksi sessio käsiteli myös oppimista, tiedon siirtoa ja koulutusta.

Alueellisia painopisteitä sessioiden esittämissä dokumentoinneissa olivat Lähi-itä, Keski-Amerikka ja Kaukoit.

Etiikasta pidettiin erillinen asiantuntijapaneeli, jossa pohdittiin, tarvitaanko ettiisiä periaatteita ja koodeja digitaalisessa dokumentoinnissa ja sen säilyttämisessä.

Sosiaaliset illalliset ja opastukset

Konferenssissa oli useita illallisia, ensimmäinen perehdytti asiantuntijoiden opastuksella alueen viininmaisteluun. Muovikolikoiden avulla tutustumisia tehtiin määriteltyihin tapas-paikkoihin, jolloin päästiin sisälle kauoungin monipuoliseen tapas-kulttuuriin ja tutustuttiin näin rennoissa tapaamisissa symposiumin osallistujiin. Yhdessä niistä esiteltiin CIPAn nuorten ammattilaisten toimintaa. Opastusretkiä tehtiin muureille ja turistikeskuksesta katedraaliin. Kaupungissa oli festivaaliaika, joten keskiaikaisilla kaduilla oli juhraliputus ja katedraalin edessä markkinakojuja.



CIPA2019-symposiumin avajaiset. Kuva: Minna Silver



Milanon katedraalin dokumentointia ja restaurointia käsittelevä keynote.
Kuva: Minna Silver

SAVE THE DATE

DIGIARCH 2021

24./25. MÄRZ

IN ZÜRICH

Kulturerbe im digitalen Zeitalter

Das digitale Zeitalter ist im Bereich der Kulturerbepflege längst angebrochen. Ziel der Tagung ist es, den Umgang mit den Möglichkeiten des digitalisierten oder digitalen Kulturerbes zu reflektieren – auch vor dem Hintergrund unserer jüngsten Erfahrungen in der Corona-Krise. Die Tagung vereint Archäologie, Denkmalpflege und weitere Fachbereiche des Kulturerbes und wird gemeinsam von formation continue NIKÉ I BAK I COMOS, dem Netzwerk Archäologie Schweiz und dem Amt für Raumentwicklung des Kantons Zürich organisiert.

Programm: Keynote-Referat, Podiumsdiskussion, drei inhaltliche Sessions mit Kurzworträngen, Präsentationen und interaktiven Modulen, mit Simultanübersetzung (D, F).

Teilnahmegebühr: 150 CHF.

Weitere Informationen laufend auf www.digiar.ch.

Le patrimoine culturel à l'ère numérique

La gestion du patrimoine culturel est depuis longtemps entrée dans l'ère numérique. Le congrès a pour but de réfléchir quant au traitement des possibilités offertes par le patrimoine culturel numérisé ou numérique – également dans le contexte de notre expérience récente de la crise de Corona. La manifestation unit l'archéologie, la conservation des monuments historiques ainsi que d'autres disciplines du domaine du patrimoine culturel et est organisée par formation continue NIKÉ I OFC I COMOS, le Réseau Archéologie Suisse et le Amt für Raumentwicklung du Canton de Zurich.

Programme : exposé d'ouverture, débat public, trois sessions de conférences, de présentations et de modules interactifs, avec traduction simultanée (A/F).

Participation au colloque : 150 CHF.

Plus d'informations sur www.digiar.ch.

Patrimonio culturale nell'era digitale

L'era digitale si è affermata da tempo nel campo della gestione del patrimonio culturale. Il congresso ha come obiettivo di riflettere la gestione delle possibilità del patrimonio culturale digitalizzato o digitale – anche sullo sfondo delle nostre recenti esperienze nella crisi di Corona. La manifestazione riunisce l'archeologia, la conservazione dei monumenti e altre discipline del patrimonio culturale. È organizzato congiuntamente dalla formazione continua NIKÉ I OFC I COMOS, dalla Rete Archeologia Svizzera e dal Amt für Raumentwicklung del Cantone di Zurigo.

Programma: conferenza keynote, tavola rotonda, tre sessioni con brevi conferenze, presentazioni, e moduli inter attivi, con traduzione simultanea (T/F).

Quota di partecipazione: 150 CHF.

Ulteriori informazioni su www.digiar.ch.

www.digiar.ch

FORMATION CONTINUE | WETTERBILDUNG | FORMAZIONE CONTINUA

NIKÉ
KULTURERBE
PATRIMOINE CULTUREL
PATRIMONIO CULTURALE



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK



Netzwerk Archäologie Schweiz
Réseau Archéologie Suisse
Rete Archeologia Svizzera
Rete Ardiologias Svizera



Kanton Zürich
Baurektion
Archäologie und Denkmalpflege

Gesänger | Hölle | Opfite

Hae ICOMOSin Suomen osaston sihteeriin

Haluatko olla mukana vaikuttamassa suomalaisen rakennus- ja kulttuuriperintöön? Luonnistuuko sinulta sekä digitaalinen viestintä että järjestötyö? Saatat siinä tapauksessa olla etsimämme henkilö! ICOMOSin Suomen osasto etsii riveihinsä sihteeriä ja jäseniä.

Sihteeri

ICOMOSin Suomen osaston sihteeri on järjestön toimihenkilö, jonka tehtäviin kuuluvat järjestölliset tehtävät, kuten kokousjärjestelyt, pöytäkirjan kirjoittaminen ja tapahtumajärjestelyjä. Sihteerille kuuluu myös joukko viestinnällisiä tehtäviä, kuten sihteerisähköpostin hoito, verkkosivujen päivittäminen, sosiaalisen median hoitaminen ja uutiskirjeen kokoaminen. Taittotaito on ehdoton plussa. Sihteeri tekee läheistä yhteistyötä sekä jäseniä sihteerin että ICOMOSin Suomen osaston hallituksen kanssa.

Jäsen sihteeri

ICOMOSin Suomen osasto hakee jäseniä, jonka päätehtävänä on ylläpitää osaston jäsenrekisteriä osana kansainvälisen ICOMOSin jäsenrekisteriä, huolehtia jäsenmaksujen kirjaamisesta, postittaa jäsenmaksulomakkeet ja kortit sekä vastata mm. jäsenille ja ICOMOSille jäsenyyttä koskevissa kyselyissä. Jäsen sihteeri toimittaa jäsenhakemukset käsiteltäväksi ICOMOSin hallituksen kokoukseen ja osallistuu niihin mahdollisuuksien mukaan. Jäsenrekisterin ylläpito edellyttää ICOMOSin jäsenyyttä. Jäsen sihteeri toimii yhteistyössä hallituksen, sihteerin sekä taloudenhoitajan kanssa, toistaiseksi myös hoitaen kokoussihteerin tehtäviä ja tilaisuuksien järjestämisiä. Tehtävästä maksetaan palkkiota.

Kumpikin tehtävistä on luottamusperusteinen toimi, ja niistä maksetaan 750 euron vuosipalkkio. Työtä sihteerin tai jäseniä tehtävässä on hieman tilanteesta riippuen 1-2 tuntia viikossa. Parhaat edellytykset sihteeristössä työskentelyyn tarjoaa laajassa mielessä kulttuurialan tai arkkitehtuurin opinnot ja kiinnostus kulttuuriperintöä kohtaan. Kysy lisää sihteeri Uula Neitolalta, sihteeri@icomos.fi. Hakemukset ja CV:t voi lähettää osoitteeseen sihteeri@icomos.fi lokakuun 4. päivään 2020 mennessä.

Tutustumiskäynti

Torkkelinmäen kouluun 22.9. klo 16-17

ICOMOSin Suomen osasto järjestää tutustumiskäynnin Torkkelinmäen entiseen teollisuuskouluun tiistaina 22.9. klo 16-17. Tapaaminen on koulun edessä osoitteessa Agricolaankatu 1-3. Ilmoittautuminen sihteerille 18.9. mennessä sihteeri@icomos.fi

Koronan vuoksi tutustumiskäynnille otetaan max **20** henkilöä.

Helsingin teollisuuskoulu haluttiin aikoinaan rakentaa juuri Kallion työläiskaupungin-osaan, lähelle Sörnäisten teollisuuslaitoksia. Pengerkadun ja Torkkelinkujan välissä sijaitsevan rakennuksen on suunnitellut arkkitehti Yrjö Sadeniemi, joka suunnitteli useita koulurakennuksia eri puolille Suomea.

Vuodesta 1942 vuoteen 1998 koulu toimi nimellä Helsingin teknillinen oppilaitos. Rakennuksessa on 2000-luvulla järjestetty Helsingin ammattikoulu Stadian opetusta, jonka jälkeen se oli Metropolian käytössä vuodesta 2008 alkaen.

Kojamo osti vuonna 2017 Metropolialta entisen Helsingin teollisuuskoulun koulurakennuksen. 91-vuotiaaseen, suojeltuun arvorakennukseen on suunnitteilla vuokra-asuntoja ja liiketiloja, jotka voisivat valmistua aikaisintaan vuonna 2023.



Helsingin Teknillinen oppilaitos 1950-luvulla. Kuva: Grünberg Constantin, FINNA.



ICOMOSin SUOMEN OSASTO r.y.
ICOMOS Finska nationalkommittén r.f.
The ICOMOS Finnish National Committee
INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES

ICOMOSin Suomen osasto r.y
Tieteiden talo
Kirkkokatu 6
00170 Helsinki